YAMAHA

Front Surround System
Système Surround Frontal
YAS-203 (YAS-CU203+NS-WSW41)

Owner's Manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Bruksanvisning
Manuale di istruzioni
Manual de Instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по эксплуатации

Bluetooth®

G

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Русский

Содержание

Прилагаемые компоненты..... 2

Особенности 3

Часто задаваемые вопросы 3

Названия компонентов и их функции (звуковая панель/сабвуфер) 4

Установка 5

Соединения..... 6

Использование 8

Прослушивание звука с устройства *Bluetooth* 10

Настройки..... 12

Программирование звуковой панели с помощью пульта ДУ телевизора (функция запоминания пульта ДУ телевизора)..... 12

Отправка сигнала с пульта ДУ телевизора через звуковую панель (функция повторителя пульта ДУ телевизора)..... 14

Настройка функции автоматического перехода в режим ожидания..... 14

Инициализация звуковой панели..... 14

Возможные неисправности и способы их устранения 15

Технические характеристики 20

Об этом руководстве

ПРИМЕЧАНИЕ

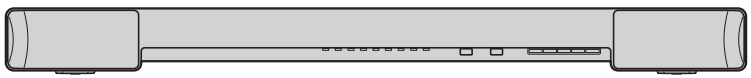
Указывает на меры предосторожности при использовании устройства и на ограничения его функций.

СОВЕТ

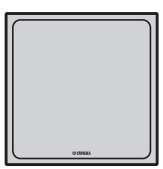
Указывает на дополнительные инструкции по оптимальному использованию.

Прилагаемые компоненты

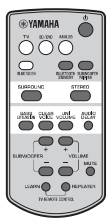
Убедитесь в наличии всех из следующих компонентов.



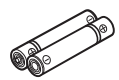
Звуковая панель (YAS-CU203)



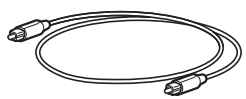
Беспроводной сабвуфер (NS-WSW41)



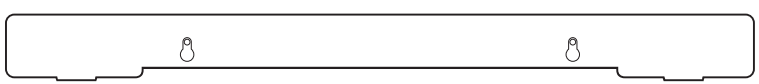
Пульт ДУ



Батарейка x 2 (AAA, R03, UM4)

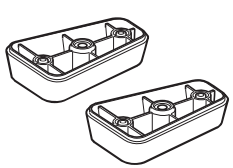


Оптический кабель (1,5 м)



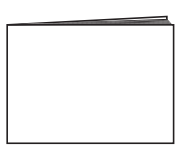
Шаблон для крепления

* Используется для крепления звуковой панели на стену



Подставка x 2 (для звуковой панели)

Винт x 2 (для крепления подставки)

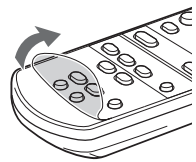


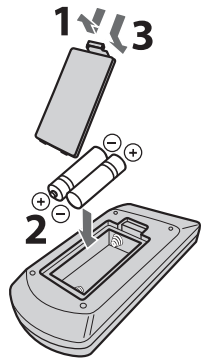
Руководство по эксплуатации (это руководство)

Использование пульта ДУ

Подготовка пульта ДУ

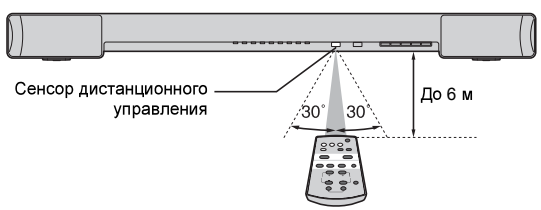
Перед использованием удалите защитную пленку.





Рабочая область пульта ДУ

Оставайтесь в пределах рабочей области, показанной ниже.



Особенности

Мощное и реалистичное звучание передней системы объемного звучания, состоящей из звуковой панели и беспроводного сабвуфера, простая установка и подключение к телевизорам и другим устройствам.

• AIR SURROUND XTREME

Окружающий 7.1-канальный звук создает широкий и глубокий звуковой ландшафт, который формирует у слушателя ощущение, будто динамики установлены не только спереди, но и слева, справа и позади него (стр.9).

• Усовершенствованная обработка нижней граничной частоты

Эта система, оснащена оригинальной технологией усиления нижних частот от компании Yamaha, воспроизводит более мощный звук из выделенного сабвуфера (стр.9).

• Подключение *Bluetooth*®

Содержимое, записанное на смартфон, планшет или компьютер с поддержкой технологии *Bluetooth*, можно с легкостью воспроизводить (стр.10).
Функция Compressed Music Enhancer обеспечивает глубокий и свежий звук, максимально приближенный к оригиналу. Звуковая панель также совместима с кодеком aptX, что позволяет вам наслаждаться лучшим звуком со смартфона.

• HOME THEATER CONTROLLER

Звуковой панелью можно легко управлять, установив специальное приложение “HOME THEATER CONTROLLER”.

• Функция запоминания пульта ДУ телевизора

Позволяет управлять звуковой панелью с помощью пульта ДУ телевизора (стр.12).

• Функция повторителя пульта ДУ телевизора

Позволяет сигналу с пульта ДУ телевизора проходить через звуковую панель. Если установленная звуковая панель блокирует датчик ДУ телевизора, пульт не будет работать. Данная функция дает возможность устранить эту проблему (стр.14).

• Чистый голос

Делает звучание голоса (например, диалоги и закадровую речь) четким (стр.9).

• UniVolume

Поддерживает соответствующий уровень громкости звука при переключении источников входного сигнала или звука (стр.9).

Часто задаваемые вопросы

Этот раздел содержит описание популярных функций звуковой панели и часто задаваемые вопросы о ней.

B1 **Можно ли управлять звуковой панелью с помощью пульта ДУ телевизора? Необходимость смены пультов ДУ телевизора и звуковой панели доставляет неудобства.**

O1 Да. Звуковой панелью можно управлять с помощью пульта ДУ телевизора. Для этого предусмотрена функция “Запоминание пульта ДУ телевизора” (стр.12).

Ее можно использовать только с инфракрасными пультами. Выясните тип своего пульта ДУ телевизора.

B2 **После установки звуковой панели напротив телевизора его пульт ДУ перестал работать.**

O2 Если пульт ДУ телевизора использует ИК (инфракрасные) сигналы, установите функцию “Повторитель пульта ДУ телевизора” для передачи сигналов пульта ДУ телевизора со звуковой панели (стр.14).

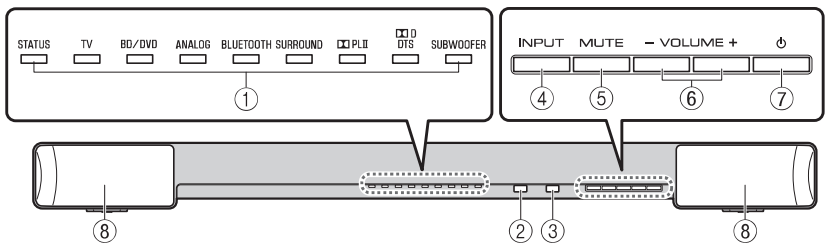
Если пульт ДУ телевизора использует радиоволны, увеличьте расстояние между телевизором и звуковой панелью.

B3 **Можно ли сделать звучание голосов четче?**

O3 Да. Звучание диалогов в фильмах и голосов в выпусках новостей или спортивных программах и т. п. можно сделать четче благодаря функции “Чистый голос” (стр.9).

Названия компонентов и их функции (звуковая панель/сабвуфер)

Звуковая панель (передняя панель)



① Индикаторы
Идентификация состояния звуковой панели. Эти индикаторы автоматически перестают гореть, если в течение 5 секунд не выполняется никакая операция. Сведения об основных функциях индикаторов см. в разделах “Использование” (стр.8–9) и “Беспроводное подключение с сабвуфером” (стр.7).

② Сенсор дистанционного управления
Получает инфракрасные сигналы от пульта ДУ устройства (стр.2).

③ Датчик дистанционного управления телевизора
Получает инфракрасные сигналы от пульта ДУ телевизора, если включена функция повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14).

④ Кнопка INPUT
Выбор источника входного сигнала для воспроизведения (стр.8).

⑤ Кнопка MUTE
Приглушение выводимого звука. Снова нажмите кнопку для восстановления громкости вывода звука (стр.9).

⑥ Кнопки VOLUME (+/–)
Регулировка громкости (стр.8).

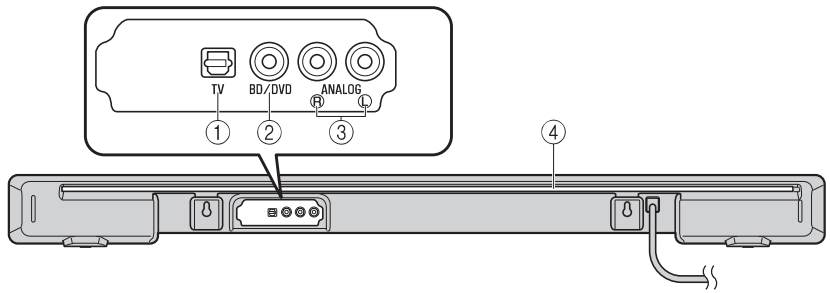
⑦ Кнопка ⏻ (питание)
Включение и выключение (переход в режим ожидания) звуковой панели (стр.9).

СОВЕТ

- Звуковая панель может автоматически выключиться, если включена функция автоматического перехода в режим ожидания (стр.14).

⑧ Динамики

Звуковая панель (задняя панель)



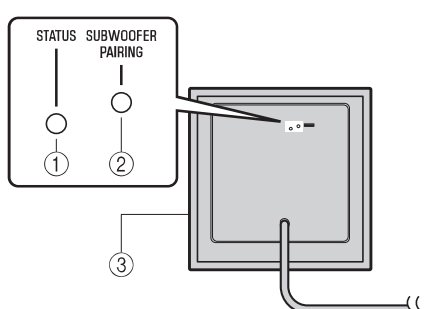
① Входное гнездо TV
Служит для подключения к телевизору с помощью оптического кабеля (стр.6).

② Входное гнездо BD/DVD
Служит для подключения к воспроизводящему устройству, например проигрывателю дисков Blu-ray (BD) с помощью коаксиального цифрового кабеля (стр.6).

③ Входные гнезда ANALOG
Служат для подключения внешнего устройства с помощью стереофонического кабеля RCA (стр.7).

④ Передатчик инфракрасных сигналов для функции повторителя пульта ДУ телевизора
Передает сигналы пульта ДУ телевизора, полученные датчиком ДУ телевизора, на телевизор (стр.14).

Сабвуфер (задняя панель)



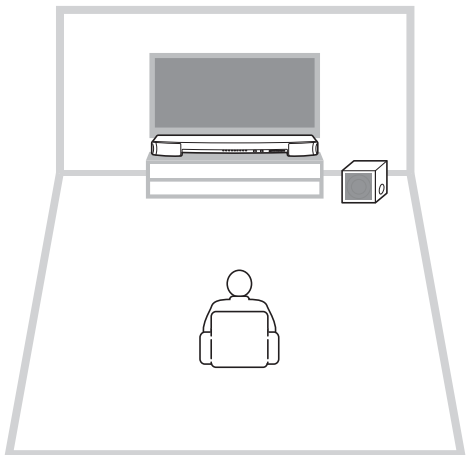
① Индикатор STATUS
Идентификация состояния сабвуфера (стр.9).

② Кнопка SUBWOOFER PAIRING
Служит для установки беспроводного подключения между звуковой панелью и сабвуфером (стр.19).

③ Порт

Установка

Поместите звуковую панель на плоскую поверхность, например, поверх телевизора. Установите сабвуфер за пределами звуковой панели. Чтобы избежать отражения звука от стены, поверните переднюю панель сабвуфера немного внутрь.

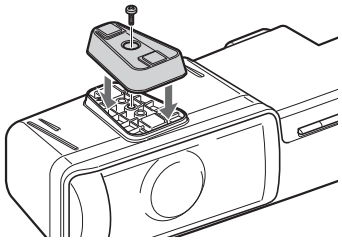


Предупреждения

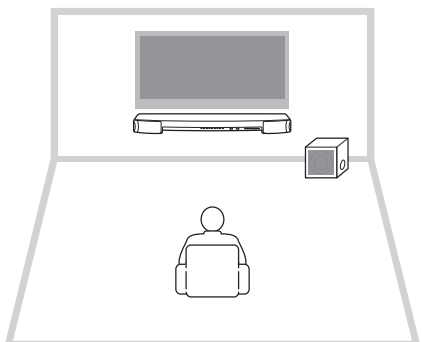
- Не размещайте звуковую панель/сабвуфер и BD-проигрыватель или другое устройство непосредственно друг на друге. Это может привести к повреждению устройства из-за вибраций.
- Не держитесь за часть динамика (тканевая часть) на передней панели сабвуфера при его перемещении.
- Звуковая панель оснащена динамиками с немагнитной защитой. Не располагайте предметы с магнитной чувствительностью (жесткие диски и т.д.) вблизи звуковой панели.
- В зависимости от среды установки может потребоваться подключить звуковую панель и внешние устройства (например, телевизор) перед установкой звуковой панели.
- Не располагайте звуковую панель на расстоянии менее 50 мм от телевизора.
- Связь между сабвуфером и звуковой панелью беспроводная. Не размещайте предметы, которые блокируют радиосигналы, например, металлическую мебель и приборы, между сабвуфером и звуковой панелью, поскольку это может негативно повлиять на беспроводную связь.
- Если сабвуфер покрыт тканью или другими предметами, громкость звука снижается. Установите сабвуфер так, чтобы его не скрывала плотная занавеска и т.д.

СОВЕТ

- Если управлять телевизором затруднительно, используйте функцию повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14) для передачи сигнала пульта ДУ телевизора через звуковую панель.
- При размещении звуковой панели поперек основы телевизора или при изменении высоты звуковой панели, прикрепите прилагаемые подставки с помощью винтов для крепления подставки.



Крепление звуковой панели на стену



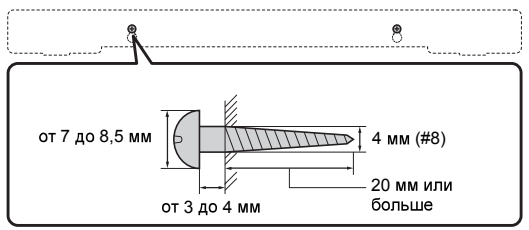
Предупреждения

- При установке звуковой панели на стену все установочные работы должны проводиться квалифицированным специалистом или дилером. Клиент не должен проводить эти работы самостоятельно. Неправильная или ненадлежащая установка может привести к падению звуковой панели и травме.
- Не закрепляйте звуковую панель на стене, сделанной из слабых материалов, например из штукатурки или фанеры. Это может привести к падению звуковой панели.
- Обязательно используйте такие имеющиеся в продаже шурупы, которые могут выдержать вес установленной системы (см. шаг 2 справа). Использование других крепежей, кроме указанных шурупов, например более коротких саморезов, гвоздей или двусторонней клейкой ленты, может привести к падению звуковой панели.

Установка на стену

1 Прикрепите шаблон для крепления к стене и разметьте по нему отверстия.

2 Снимите шаблон крепления со стены, затем установите доступные в продаже винты (как показано ниже) в точки, отмеченные на стене.



3 Повесьте звуковую панель на стену.

Предупреждения

- Крепите кабели к тем местам, где они не будут свободно свисать. Если вы нечаянно заденете провисающий кабель колонки ногой или рукой, звуковая панель может упасть.
- После установки звуковой панели убедитесь, что она установлена надежно. Компания Yamaha не несет никакой ответственности за любые несчастные случаи, вызванные ненадлежащей установкой.

Соединения

Подключение к телевизору (или другому внешнему устройству).

Предупреждения

- Перед подключением убедитесь, что силовые кабели звуковой панели и сабвуфера не подключены к настенным розеткам переменного тока.
- Не прилагайте излишних усилий при включении штекера кабеля. Это может привести к поломке штекера кабеля или разъема.

1 Подключите звуковую панель к телевизору с помощью оптического кабеля (включен в комплект).

Удалите крышку оптического кабеля и проверьте направление штекера.

2 Подключите силовые кабели звуковой панели и сабвуфера к настенным розеткам переменного тока.

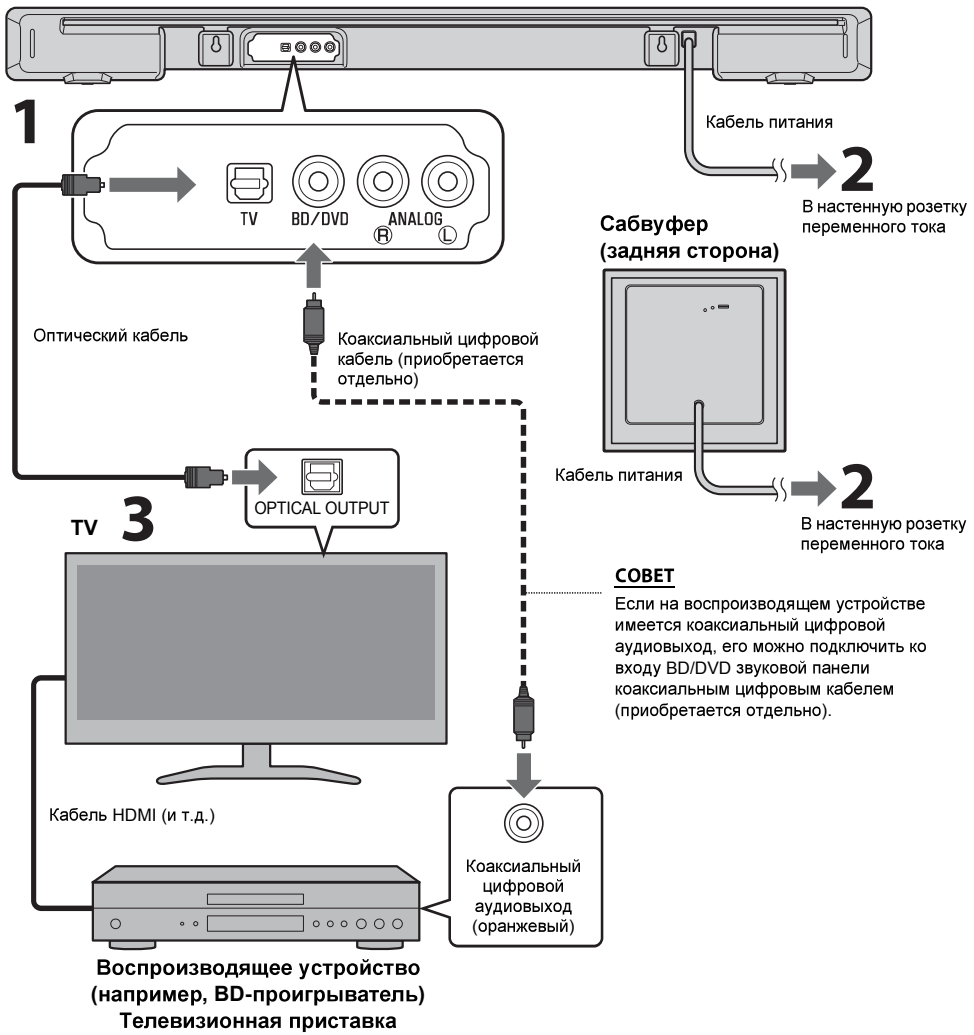
3 Настройте телевизор следующим образом.

- Установите минимальную громкость.
- Отключите вывод звука через колонки телевизора (если это доступно).

СОВЕТ

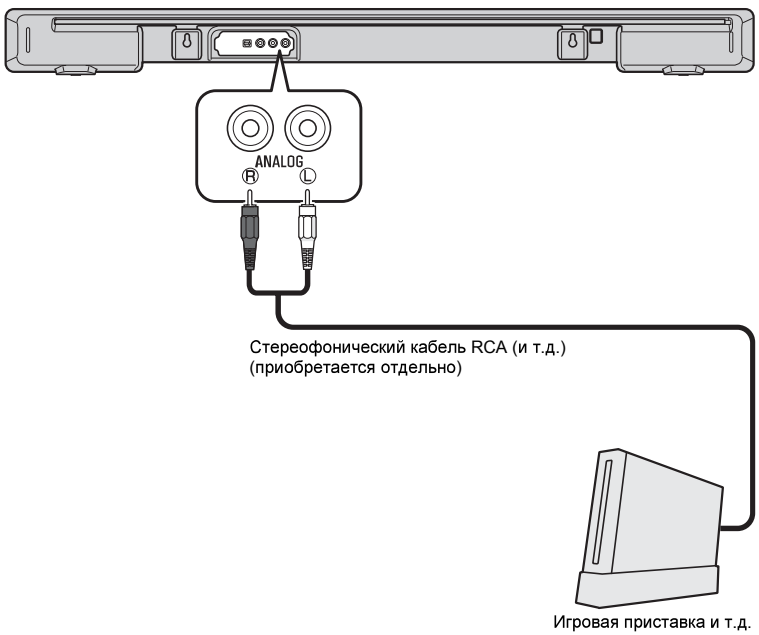
- Если настройки для отключения вывода звука через колонки телевизора отсутствуют, вы можете отключить его, подключив наушники к гнезду наушников телевизора. Дополнительные сведения см. в руководствах по эксплуатации телевизора.
- Входные гнезда TV и BD/DVD поддерживают следующие аудиосигналы.
  - PCM (2-канальный звук)
  - Dolby Digital (до 5.1-канального звука)
  - DTS Digital Surround (до 5.1-канального звука)

Звуковая панель (задняя сторона)



Аналоговое подключение внешнего устройства (игровая приставка)

К входным разъемам ANALOG на звуковой панели можно подключить внешнее устройство, например игровую консоль или телевизор, у которых нет оптического выхода.

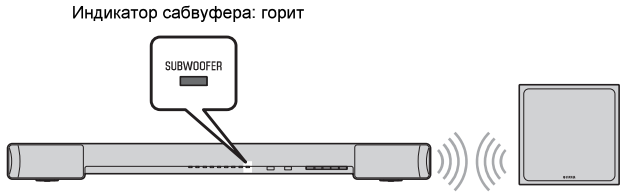


ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что левый (L) и правый (R) каналы подключены надлежащим образом.
- Нажмите кнопку ANALOG на пульте ДУ для выбора источника входного сигнала.

Беспроводное подключение с сабвуфером

Когда силовые кабели звуковой панели и сабвуфера подключены к настенным розеткам переменного тока (стр.6), и звуковая панель включена, подключение между звуковой панелью и сабвуферов устанавливается автоматически. Когда подключение установлено, на звуковой панели загорается индикатор SUBWOOFER, и звуковая панель готова к воспроизведению.



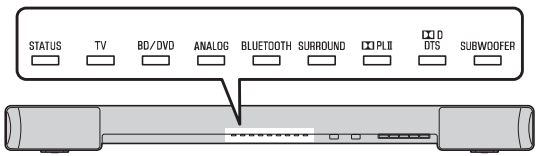
СОВЕТ

- Если при первом включении звуковой панели индикатор SUBWOOFER на звуковой панели не загорается, см. раздел “Согласование звуковой панели и сабвуфера вручную” (стр.19), чтобы подключить звуковую панель и сабвуфер вручную.
- После подключения звуковая панель работает с тем же сабвуфером со следующего включения.

Использование

Индикаторы

Индикаторы на передней панели мигают или горят для указания на статус работы или настроек.



В этом руководстве для объяснения используются иллюстрации девяти линейных индикаторов.

: не горит
: горит
: мигает

(Пример: индикатор STATUS мигает, индикатор TV горит)

1 Кнопки ввода

Выберите источник входного сигнала для воспроизведения.

TV ..... звук телевизора
BD/DVD ..... звук с устройства, подключенного к входному гнезду BD/DVD
ANALOG ..... звук с устройства, подключенного к входному гнезду ANALOG
BLUETOOTH ... звук с подключенного устройства *Bluetooth*

Горит индикатор выбранного источника ввода.
(Пример: если выбран телевизор)

СОВЕТ

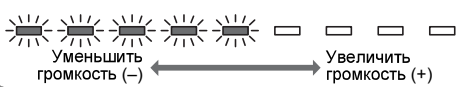
- Для воспроизведения звука с внешнего устройства, подключенного к телевизору, или просмотра видео с этого устройства, выберите в качестве источника входного сигнала телевизора воспроизводящее устройство.
- Для получения дополнительной информации о подключении *Bluetooth* см. раздел “Прослушивание звука с устройства *Bluetooth*” (стр.10).

2 Кнопки SUBWOOFER (+/–)

Изменяет громкость сабвуфера.

Кнопки VOLUME (+/–)

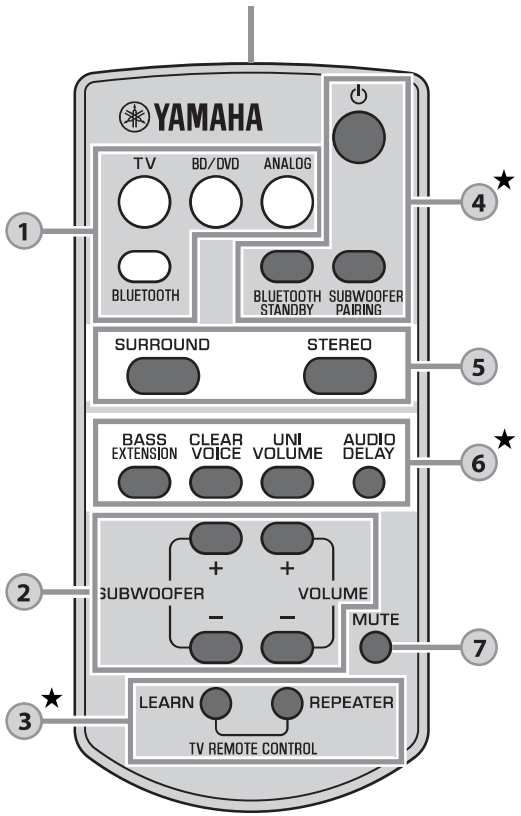
Изменяет громкость звуковой панели.



★: Кнопки, которые нужно удерживать дольше 3 секунд
BLUETOOTH STANDBY, SUBWOOFER PAIRING, AUDIO DELAY, LEARN, REPEATER

Передатчик сигнала ДУ

Передача инфракрасных сигналов.



3 Кнопка LEARN★

Переводит звуковую панель в режим запоминания пульта ДУ телевизора (стр.12).

Кнопка REPEATER★

Включает или выключает функцию повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14).

4 Кнопка ⏻ (питание)

Включение и выключение (переход в режим ожидания) звуковой панели.

Индикатор STATUS на звуковой панели

STATUS Зеленый (включено)

STATUS Красный (режим ожидания *Bluetooth*) (стр.11)

STATUS Не горит (выключено)

Индикатор STATUS на сабвуфере

Зеленый (включено)

Красный (выключено)

Кнопка BLUETOOTH STANDBY★

Включение/выключение режима ожидания *Bluetooth* (стр.11).

Кнопка SUBWOOFER PAIRING★

Выполнение согласования между звуковой панелью и сабвуфером (стр.19).

5 Кнопки SURROUND и STEREO

Переключение между окружающим звучанием и стереофоническим (2-канальным) звуком. Если выбран режим воспроизведения окружающего звучания, вы можете насладиться реалистичными эффектами с помощью эксклюзивной технологии AIR SURROUND XTREME компании Yamaha.

SURROUND SURROUND Горит (воспроизведение в режиме окружающего звучания)

STEREO SURROUND Не горит (воспроизведение в режиме стереофонического звучания)

СОВЕТ

- При воспроизведении 2-канальных стереосигналов в режиме окружающего звучания горит индикатор DD PLII.

DD PLII Горит (Dolby Pro Logic II)

Кнопка CLEAR VOICE

Включение или выключение функции четкого голоса. Если эта функция включена, вы получаете чистое звучание голоса при просмотре фильмов, телепередач, новостей и спортивных мероприятий.

Мигает три раза (включено), мигает один раз (отключено)

Кнопка UNIVOLUME

Включение или выключение функции UniVolume. Когда эта функция включена, поддерживается согласованный уровень громкости при переключении между источниками входного сигнала и звука.

Мигает три раза (включено), мигает один раз (отключено)

СОВЕТ

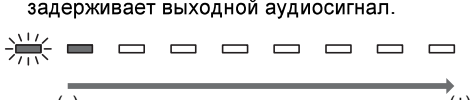
- Функция UniVolume автоматически отключается, если в качестве источника входного сигнала выбран вариант BLUETOOTH.

Кнопка AUDIO DELAY★

Изменяет задержку аудиосигнала для синхронизации звука с видео, если изображение на телевизоре отстает от звука. Используйте следующую процедуру для настройки задержки звука.

1 Удерживайте кнопку AUDIO DELAY более 3 секунд.
Самый левый индикатор начнет мигать.

2 Нажмите кнопку SUBWOOFER (+/–), чтобы настроить задержку звука.
Нажатие кнопки SUBWOOFER (+) задерживает выходной аудиосигнал.



3 Нажмите кнопку AUDIO DELAY, чтобы завершить настройку.

СОВЕТ

- Настройка автоматически прекращается, если в течение 20 секунд не выполняется никакая операция.

6 Кнопка BASS EXTENSION

Включение или выключение функции расширения низких частот. Когда эта функция включена, вы получаете мощный звук во время воспроизведения в режиме окружающего звучания благодаря эксклюзивной технологии усиления нижних частот от компании Yamaha.

Мигает три раза (включено), мигает один раз (отключено)

7 Кнопка MUTE

Приглушение выводимого звука. Снова нажмите кнопку для восстановления громкости вывода звука.

Мигает (звук приглушен)

Индикаторы декодера

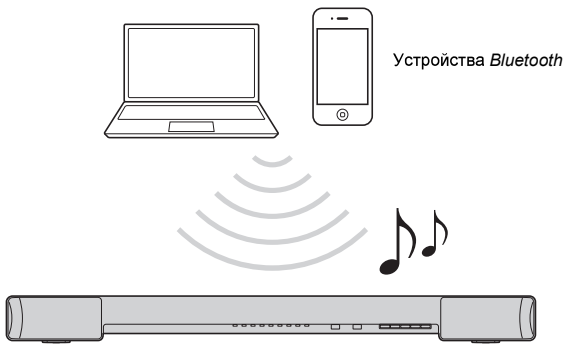
Звуковая панель поддерживает следующие звуковые сигналы. Вы можете узнать тип входящего аудиосигнала по цвету индикатора.

DD DTS Зеленый (Dolby Digital), красный (DTS Digital Surround)

DD DTS Не горит (PCM)

Прослушивание звука с устройства *Bluetooth*

Можно воспроизводить звук без проводного подключения с устройств *Bluetooth*, например смартфонов или музыкальных проигрывателей.
Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации устройства *Bluetooth*.



Для использования устройства *Bluetooth* со звуковой панелью выполните следующие действия.

При первом подключении *Bluetooth*

↓

Согласование устройства *Bluetooth* со звуковой панелью

↓

Последующее подключение *Bluetooth*

↓

Воспроизведение звука с устройства *Bluetooth* на звуковой панели

Согласование устройства *Bluetooth* со звуковой панелью

При подключении к устройству *Bluetooth* в первый раз необходимо выполнить согласование между устройством и звуковой панелью. “Согласование” необходимо для всех используемых устройств *Bluetooth*.
По завершении согласования с устройством последующее подключение с этим устройством не будет требовать повторного согласования.

1 Нажмите кнопку BLUETOOTH на пульте ДУ звуковой панели для выбора *Bluetooth* в качестве источника входного сигнала.

Индикатор BLUETOOTH на передней панели горит зеленым.

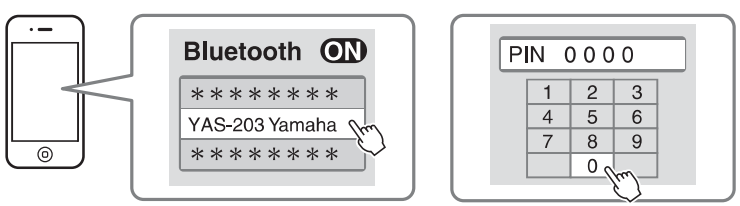
Горит

2 Включите функцию *Bluetooth* устройства, которое необходимо согласовать, и выполните согласование.

Операции различаются на разных устройствах. См. руководство по эксплуатации устройства.

3 Выберите “YAS-203 Yamaha” в списке устройств *Bluetooth* на устройстве.

При необходимости ввода ключа доступа (PIN) введите “0000”.



По завершении согласования на устройстве отобразится ⓑ или сообщение с уведомлением о завершении.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните согласование устройства *Bluetooth* и звуковой панели на расстоянии 10 метров друг от друга.
- Можно выполнить согласование до восьми устройств *Bluetooth* со звуковой панелью. При согласовании девятого устройства будет удалена самая старая информация о согласовании.
- При удалении информации о согласовании устройства для использования этого устройства необходимо снова выполнить согласование.
- Если устройство *Bluetooth* уже подключено к звуковой панели, прервите подключение *Bluetooth* (стр.11), затем выполните согласование с новым устройством.
- Если не удается выполнить согласование, см. “*Bluetooth*” (стр.18) в разделе “Возможные неисправности и способы их устранения”.

Воспроизведение звука с устройства *Bluetooth* на звуковой панели

1 Когда звуковая панель включена, нажмите кнопку BLUETOOTH на ее пульте ДУ для выбора *Bluetooth* в качестве источника входного сигнала.

Индикатор BLUETOOTH на передней панели горит зеленым.

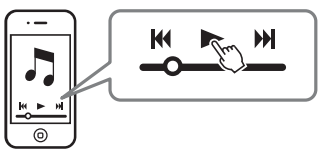
Горит

2 Включите функцию *Bluetooth* устройства.

Если подключение *Bluetooth* выполнено надлежащим образом, индикатор BLUETOOTH звуковой панели мигнет 3 раза.

Мигает 3 раза

3 Воспроизведите композицию на устройстве.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Установите подключение *Bluetooth* устройства и звуковой панели на расстоянии 10 метров друг от друга.
- В случае возникновения проблем с подключением, возможно, потребуется выбрать “YAS-203 Yamaha” в списке устройств *Bluetooth* еще раз. В зависимости от устройства *Bluetooth*, возможно, потребуется изменить настройку для вывода звука на звуковую панель.
- При необходимости отрегулируйте уровень громкости устройства *Bluetooth*.
- Если устройство *Bluetooth* уже подключено к звуковой панели, прервите подключение *Bluetooth*, затем подключите панель к новому устройству.

Прерывание подключения *Bluetooth*

Подключение *Bluetooth* будет прервано в следующих случаях. При включенной звуковой панели и прерывании подключения *Bluetooth* индикатор BLUETOOTH мигнет один раз.

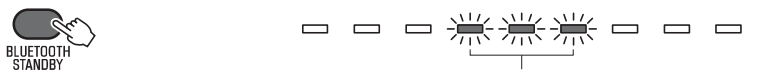
- **На совместимом устройстве выключена функция *Bluetooth*.**
- **Кнопка BLUETOOTH на пульте ДУ звуковой панели удерживается дольше 3 секунд.**
- **Звуковая панель отключена.**

Использование режима ожидания *Bluetooth*

В режиме ожидания *Bluetooth* звуковую панель можно включить (или выключить) автоматически, если ее работа согласована с устройством *Bluetooth*.

1 При включенной звуковой панели удерживайте кнопку BLUETOOTH STANDBY на пульте ДУ панели дольше 3 секунд.

При каждом удерживании кнопки BLUETOOTH STANDBY в течение 3 секунд выполняется переключение между включенным и выключенным состояниями.



Мигает три раза (включено), мигает один раз (отключено)

Если режим ожидания *Bluetooth* включен и выключена звуковая панель, индикатор STATUS горит красным. **(Режим ожидания *Bluetooth*)**

Горит (красным)

Функции устройств *Bluetooth* при включенном режиме ожидания *Bluetooth*

Включенная функция соединения (при выключенной звуковой панели)
При выполнении подключения *Bluetooth* на устройстве звуковая панель включится и будет готова к воспроизведению звука с устройства.

Выключенная функция соединения (при включенной звуковой панели)
Звуковая панель будет выключена, если на устройстве *Bluetooth* будет прервано подключение *Bluetooth*. (Только если в качестве источника входного сигнала выбрано BLUETOOTH.)

Использование приложения HOME THEATER CONTROLLER

При установке специального бесплатного приложения “HOME THEATER CONTROLLER” на устройство *Bluetooth*, например смартфон, можно легко и удобно выполнять различные действия с помощью устройства *Bluetooth*. (Элементы настройки: основное управление, звуковое поле, настройки звука)

Для получения дополнительной информации о приложении “HOME THEATER CONTROLLER” см. его описание на веб-сайте компании Yamaha.

Настройки

Программирование звуковой панели с помощью пульта ДУ телевизора (функция запоминания пульта ДУ телевизора)

Запрограммировав звуковую панель, вы сможете управлять ее такими функциями, как одновременное выключение звуковой панели вместе с телевизором или регулировка громкости и включение (или выключение) звука звуковой панели.

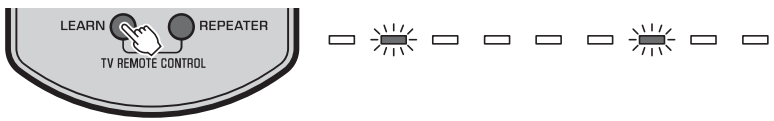
- Эта функция доступна, только если ваш пульт ДУ телевизора использует инфракрасный сигнал.
- Она не работает с радиочастотным пультом ДУ.
- Если для работы со звуковой панелью необходимо использовать пульт ДУ приставки для кабельного или спутникового телевидения, запрограммируйте панель с помощью инфракрасного пульта ДУ телевизора, а затем управляйте ею, пользуясь пультом ДУ телевизионной приставки.
- Если при изменении громкости звуковой панели громкость телевизора также изменяется, установите минимальную громкость на телевизоре или отключите выведение звука через динамики.

1 **Выключите телевизор.**

2 **Выключите звуковую панель.**

3 **Удерживайте кнопку LEARN на пульте ДУ звуковой панели дольше 3 секунд, чтобы включить на панели режим запоминания.**

После перехода в режим запоминания индикаторы на передней панели мигают, как показано ниже.

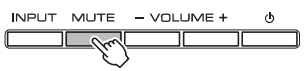


ПРИМЕЧАНИЕ

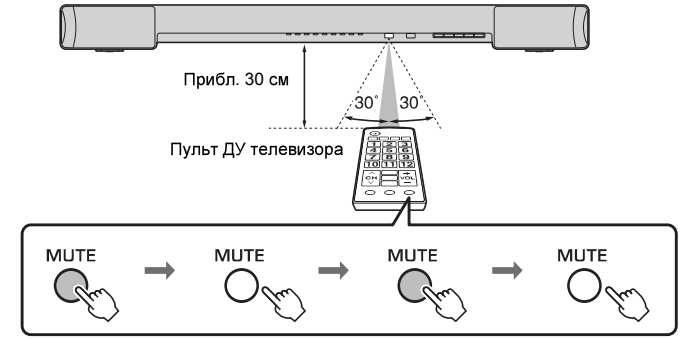
- Для выполнения шагов с 4 по 7 необходимы только пульт ДУ телевизора и кнопки на передней стороне звуковой панели. Пульт ДУ звуковой панели не нужен.
- Если звуковая панель запомнила функции, загораются следующие индикаторы. Выключение звука: BD/DVD, Громкость (–): ANALOG, Громкость (+): BLUETOOTH, Питание: SURROUND

4 **Сделайте так, чтобы звуковая панель запомнила код сигнала “Выключение звука” пульта ДУ телевизора.**

4-1 **Нажмите MUTE на передней стороне звуковой панели.**



4-2 **Направив пульт ДУ телевизора на датчик ДУ, нажмите и удерживайте кнопку выключения звука дольше 1 секунды два или три раза.**



Результат	Звуковой сигнал	Индикаторы
Сигнал успешно запомнен	Один раз	Горит
Сигнал не удалось запомнить * Повторите процедуру, начиная с шага 4-1.	Два раза	Мигает

5 **Сделайте так, чтобы звуковая панель запомнила код сигнала “Громкость (–)” пульта ДУ телевизора.**

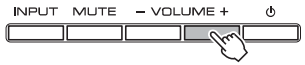
5-1 **Нажмите VOLUME (–) на передней стороне звуковой панели.**

5-2 **Направив пульт ДУ телевизора на датчик ДУ, нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости (–) дольше 1 секунды два или три раза.**

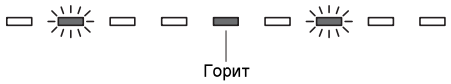
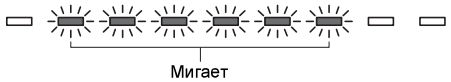
Результат	Звуковой сигнал	Индикаторы
Сигнал успешно запомнен	Один раз	Горит
Сигнал не удалось запомнить * Повторите процедуру, начиная с шага 5-1.	Два раза	Мигает

6 Сделайте так, чтобы звуковая панель запомнила код сигнала “Громкость (+)” пульта ДУ телевизора.

6-1 Нажмите VOLUME (+) на передней стороне звуковой панели.

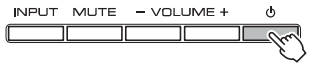


6-2 Направив пульт ДУ телевизора на датчик ДУ, нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости (+) дольше 1 секунды два или три раза.

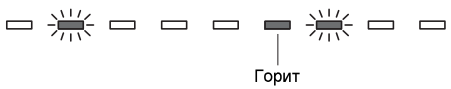
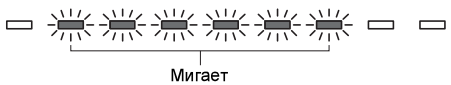
Результат	Звуковой сигнал	Индикаторы
Сигнал успешно запомнен	Один раз	
Сигнал не удалось запомнить * Повторите процедуру, начиная с шага 6-1.	Два раза	

7 Сделайте так, чтобы звуковая панель запомнила код сигнала “Питание” пульта ДУ телевизора.

7-1 Нажмите кнопку ⏻ (питание) на передней стороне звуковой панели.



7-2 Направив пульт ДУ телевизора на датчик ДУ, нажмите и удерживайте кнопку питания дольше 1 секунды два или три раза.

Результат	Звуковой сигнал	Индикаторы
Сигнал успешно запомнен	Один раз	
Сигнал не удалось запомнить * Повторите процедуру, начиная с шага 7-1.	Два раза	

8 Чтобы завершить операцию запоминанию, нажмите кнопку LEARN на пульте ДУ звуковой панели.

Настройка завершена. Теперь вы можете управлять звуковой панелью кнопками питания, выключения звука и изменения громкости, расположенными на пульте ДУ телевизора.

СОВЕТ

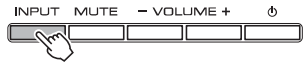
- Режим обучения автоматически отключается, если в течение 5 минут не выполняется никакая операция.
- Установите минимальную громкость. При увеличении громкости звуковой панели с помощью пульта ДУ телевизора в то же время может увеличиться громкость телевизора. В этом случае выполните шаг 3 из раздела “Соединения” (стр.6), чтобы изменить настройки телевизора.
- Для завершения работы в режиме запоминания можно нажать кнопку ⏻ (питание) на пульте ДУ звуковой панели.

Сброс всех запрограммированных функций

1 При выключенной звуковой панели удерживайте кнопку LEARN на пульте ДУ звуковой панели дольше 3 секунд (для включения режима запоминания).

После перехода в режим запоминания индикаторы на передней панели мигают, как показано ниже.

2 Удерживайте кнопку INPUT на передней панели звуковой панели более 3 секунд.



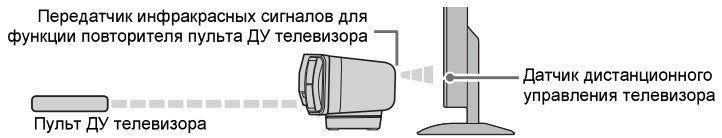
После завершения очистки вы услышите звуковой сигнал три раза.

3 Нажмите кнопку LEARN на пульте ДУ звуковой панели.

Отправка сигнала с пульта ДУ телевизора через звуковую панель (функция повторителя пульта ДУ телевизора)

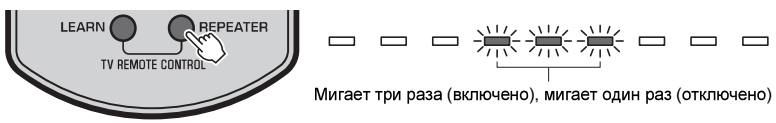
Если функция повторителя пульта ДУ телевизора включена, звуковая панель ретранслирует сигнал с пульта ДУ телевизора, поступивший на передний датчик, на задний передатчик. Эту функцию следует включать, если при установке звуковой панели напротив телевизора им не удается управлять с помощью его пульта ДУ.

Эта функция доступна, только если ваш пульт ДУ телевизора использует инфракрасные сигналы.



1 **Включите звуковую панель.**

2 **Удерживайте кнопку REPEATER на пульте ДУ звуковой панели дольше 3 секунд, чтобы включить или выключить функцию повторителя пульта ДУ телевизора.**



Настройка завершена. Если включена функция повторителя пульта ДУ телевизора, вы можете управлять телевизором с его пульта ДУ через звуковую панель.

СОВЕТ

- Функция повторителя пульта ДУ телевизора по умолчанию отключена.
- Если силовой кабель звуковой панели подключен к настенной розетке переменного тока и включена функция повторителя пульта ДУ телевизора, функцию можно использовать, даже если звуковая панель выключена.
- Если звуковая панель запомнила операцию увеличения громкости (+) (стр.13), при увеличении громкости звуковой панели с помощью пульта ДУ телевизора в то же время может увеличиться громкость телевизора. В этом случае выполните шаг 3 из раздела “Соединения” (стр.6), чтобы изменить настройки телевизора.
- Статус функции повторителя пульта ДУ телевизора можно проверить с помощью индикатора SURROUND при включении звуковой панели.

Настройка функции автоматического перехода в режим ожидания

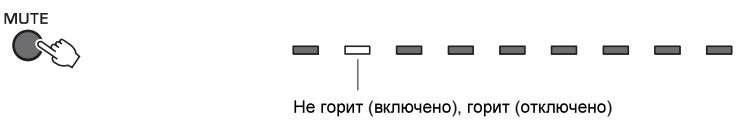
Когда эта функция включена, вы можете не беспокоиться, если забыли выключить звуковую панель после использования или заснули во время просмотра телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если включена функция автоматического перехода в режим ожидания и соблюдается одно из следующих условий, звуковая панель будет выключаться автоматически:
  - отсутствие каких-либо действий в течение 8 часов;
  - отсутствие каких-либо входных аудиосигналов и действий в течение 20 минут, если в качестве источника входных сигналов выбрана функция BLUETOOTH.

1 **Когда звуковая панель выключена, на ее пульте ДУ нажмите и удерживайте кнопку MUTE дольше 3 секунд, чтобы включить или выключить функцию автоматического перехода в режим ожидания.**

Состояние функции автоматического перехода в режим ожидания можно проверить с помощью индикатора телевизора при включении звуковой панели.



СОВЕТ

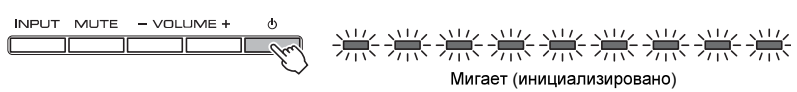
- Изначально установленная настройка зависит от страны или региона.
  - Модели для Великобритании и стран Европы: функция включена
  - Модели для других стран: функция выключена

Инициализация звуковой панели

Используйте следующую процедуру для инициализации звуковой панели.

1 **Выключите звуковую панель.**

2 **Удерживайте кнопку ⏻ (питание) на передней панели звуковой панели более 3 секунд.**



Возможные неисправности и способы их устранения

Если в работе звуковой панели наблюдаются отклонения, см. таблицу ниже. Если существующая проблема не упоминается ниже или приведенные указания не помогают ее устранить, выключите звуковую панель, отключите кабель питания и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру компании Yamaha или в ее ближайший уполномоченный сервисный центр.
Сначала проверьте следующее.

① Силовые кабели звуковой панели, сабвуфера, телевизора и воспроизводящих устройств (например, BD-проигрыватели) надежно подключены к настенным розеткам переменного тока.
② Звуковая панель, телевизор и воспроизводящие устройства (например, BD-проигрыватели) включены.
③ Штекеры каждого кабеля надежно вставлены в гнезда каждого устройства.

Питание и система

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Происходит внезапное отключение питания.	Сработала функция автоматического перехода в режим ожидания. Если включена функция автоматического перехода в режим ожидания и соблюдается одно из следующих условий, звуковая панель будет выключаться автоматически: - отсутствие каких-либо действий в течение 8 часов; - отсутствие каких-либо входных аудиосигналов и действий в течение 20 минут, если в качестве источника входных сигналов выбрана функция BLUETOOTH.	Включите звуковую панель снова. Чтобы прекратить автоматическое выключение звуковой панели, отключите функцию автоматического перехода в режим ожидания (стр.14).
	Сработала схема защиты. (Мигает индикатор STATUS на передней стороне звуковой панели.)	Убедившись, что все подключения выполнены правильно, включите звуковую панель снова. Если питание по-прежнему неожиданно отключается или не включается, отсоедините силовой кабель от настенной розетки переменного тока и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервис-центр.
	На устройстве *Bluetooth* прервано подключение *Bluetooth*, когда включен режим ожидания *Bluetooth*.	Отключите режим ожидания *Bluetooth* (стр.11).
Питание не включается.	Три раз подряд сработала схема защиты. (Если в этой ситуации попытаться включить питание, на передней стороне звуковой панели начнет мигать индикатор STATUS.)	Для защиты аппарата питание не удастся включить. Отсоедините силовой кабель от настенной розетки переменного тока и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервис-центр.
Звуковая панель не отвечает надлежащим образом.	Завис внутренний микрокомпьютер из-за воздействия сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического электричества) или из-за падения напряжения электропитания.	Удерживайте кнопку ⏻ (питание) на звуковой панели более 10 секунд, чтобы перезапустить ее. (Если проблема не устранена, отключите кабель питания от розетки переменного тока и подключите снова.)
Звуковая панель работает сама по себе.	Поблизости работает другое устройство *Bluetooth*.	Прервите подключение *Bluetooth* звуковой панели (стр.11).
3D-очки телевизора не работают.	Звуковая панель блокирует передатчик 3D-очков вашего телевизора.	Проверьте местонахождение передатчика 3D-очков вашего телевизора и измените положение звуковой панели. Отсоедините подставки звуковой панели, если они присоединены (стр.5).

Аудио

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Отсутствует звук.	Выбран другой источник входного сигнала.	Выберите нужный источник входного сигнала (стр.8).
	Включена функция приглушения звука.	Отключите функцию приглушения звука (стр.9).
	Слишком маленькая громкость.	Увеличьте громкость (стр.8).
	Силовые кабели звуковой панели и сабвуфера не подключены.	Убедитесь, что силовые кабели звуковой панели и сабвуфера надежно подключены к настенным розеткам переменного тока (стр.6).

Не поступает звук из сабвуфера. (Индикатор SUBWOOFER на передней стороне звуковой панели мигает.)	Сабвуфер не подключен к настенной розетке переменного тока. (Индикатор STATUS на сабвуфере не горит.)	Подключите силовой кабель сабвуфера к настенной розетке переменного тока.
	Звуковая панель и сабвуфер не подключены из-за плохого состояния беспроводной связи. (Индикатор STATUS на сабвуфере продолжает гореть красным или мигать зеленым.)	Переместите сабвуфер ближе к звуковой панели. Если это не решит проблему, переместите сабвуфер в место с лучшей связью.
		Если связи между звуковой панелью и сабвуфером препятствует металлический или другой предмет, измените положение звуковой панели и сабвуфера или измените место установки сабвуфера.
		Если рядом находится устройство (микроволновая печь, беспроводная ЛВС и т.д.), излучающее радиочастотные сигналы, отодвиньте от него звуковую панель и сабвуфер.
	Звуковая панель и сабвуфер не согласованы. (Индикатор STATUS на сабвуфере мигает или горит красным.)	Выполните согласование между звуковой панелью и сабвуфером (стр.19). Если после выполнения согласования индикатор SUBWOOFER на звуковой панели по-прежнему не горит зеленым, возможно, произошел сбой. Отсоедините силовые кабели от настенных розеток переменного тока и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервис-центр.
	Сработала схема защиты сабвуфера. (Индикатор STATUS на сабвуфере горит оранжевым.)	Для защиты аппарата питание сабвуфера не удастся включить. Отсоедините силовой кабель от настенной розетки переменного тока и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервис-центр.

Звук из сабвуфера прерывается. (Индикатор SUBWOOFER на звуковой панели мигает, когда звук прерывается.)	Связь между звуковой панелью и сабвуфером прерывается из-за плохого состояния беспроводной связи. (Индикатор STATUS на сабвуфере мигает зеленым, когда звук прерывается.)	Переместите сабвуфер ближе к звуковой панели. Если это не решит проблему, переместите сабвуфер в место с лучшей связью.
		Если связи между звуковой панелью и сабвуфером препятствует металлический или другой предмет, измените положение звуковой панели и сабвуфера или измените место установки сабвуфера.
		Если рядом находится устройство (микроволновая печь, беспроводная ЛВС и т.д.), излучающее радиочастотные сигналы, отодвиньте от него звуковую панель и сабвуфер.
Не поступает звук из сабвуфера, или поступает слабый звук. (Индикатор SUBWOOFER на звуковой панели горит.)	Слишком маленькая громкость.	Увеличьте громкость сабвуфера (стр.8).
	Передняя сторона сабвуфера заблокирована.	Освободите область вокруг передней стороны и порта сабвуфера.
	Источник воспроизведения не содержит низкочастотных сигналов.	Воспроизведите звук с источника низкочастотных сигналов и убедитесь, что звук выводится через сабвуфер.
	Сработала схема защиты сабвуфера. (Индикатор STATUS на сабвуфере горит оранжевым.)	Для защиты аппарата питание сабвуфера не удастся включить. Отсоедините силовой кабель от настенной розетки переменного тока и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервис-центр.
Громкость уменьшается при включении звуковой панели.	Сработала функция автоматической регулировки громкости. Чтобы избежать чрезмерной громкости, звуковая панель автоматически управляет громкостью после включения.	При необходимости увеличьте громкость (стр.8).

Отсутствует эффект окружающего звучания.	Выбран режим стереовоспроизведения.	Выберите воспроизведение в режиме окружающего звучания (стр.9).
	Слишком маленькая громкость.	Увеличьте громкость (стр.8).
	Телевизор или воспроизводящее устройство настроены только на воспроизведение 2-канального звука (например, PCM).	Измените на них настройку воспроизведения цифрового звука, выбрав Dolby Digital или BitStream.
	Звук выводится из встроенных динамиков телевизора.	Установите на телевизоре минимальную громкость (стр.6).
	Источник воспроизведения не содержит окружающего звука.	Воспроизведите звук с источника, содержащего звук, записанный в режиме окружающего звучания.
Слышен шум.	Звуковая панель расположена слишком близко к другому цифровому или высокочастотному устройству.	Отодвиньте эти устройства от звуковой панели.

Пульт ДУ

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Управление звуковой панелью с помощью пульта ДУ невозможно.	Звуковая панель находится за пределами рабочего расстояния.	Используйте пульт ДУ в пределах рабочего расстояния (стр.2).
	Батарейки разрядились.	Замените батарейки (стр.2).
	Сенсор ДУ звуковой панели подвержен действию прямых солнечных лучей или яркого искусственного света.	Отрегулируйте угол попадания света или измените расположение звуковой панели.
Телевизором не удается управлять с помощью его пульта ДУ.	Приемник пульта ДУ телевизора заблокирован звуковой панелью.	Воспользуйтесь функцией повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14) или отсоедините подставки звуковой панели, если они присоединены, чтобы они не блокировали датчик ДУ телевизора (стр.5).
Управление телевизором при использовании функции повторителя пульта ДУ телевизора невозможно.	Функция повторителя пульта ДУ телевизора отключена.	Включите функцию повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14).
	Пульт ДУ телевизора не использует инфракрасные сигналы. (Некоторые пульты ДУ могут не работать, даже если используются инфракрасные сигналы.)	В этом случае использовать функцию повторителя пульта ДУ телевизора невозможно. Отрегулируйте положение звуковой панели так, чтобы она не блокировала датчик ДУ телевизора. Используйте этот пульт, чтобы управлять телевизором.
	Звуковая панель и телевизор расположены слишком далеко друг от друга.	Переместите звуковую панель от телевизора на расстояние более 50 мм (стр.5). При необходимости прикрепите или отсоедините подставки звуковой панели, чтобы отрегулировать высоту передатчика инфракрасных сигналов (для функции повторителя пульта ДУ телевизора) на звуковой панели. Передатчик должен располагаться напротив датчика ДУ телевизора (стр.5).
	Между звуковой панелью и телевизором есть препятствие (например, кабели).	Устраните препятствие между звуковой панелью и телевизором.
	Телевизор не получает сигнал ДУ, так как сигналы с пульта ДУ телевизора и передатчика инфракрасных сигналов (для функции повторителя пульта ДУ телевизора) оказывают отрицательное влияние друг на друга.	Выключите функцию повторителя пульта ДУ телевизора (стр.14).

Звуковая панель не может запомнить действия, выполняемые с помощью пульта ДУ телевизора.	Кнопка на пульте ДУ телевизора удерживалась меньше, чем необходимо.	Удерживайте кнопку более 1 секунды два или три раза (стр.12).
	Пульт ДУ телевизора не использует инфракрасные сигналы. (Некоторые пульты ДУ могут не работать, даже если используются инфракрасные сигналы.)	В таком случае функцию запоминания пульта ДУ телевизора нельзя использовать. Используйте для управления звуковой панелью ее пульт ДУ.
	Пульт ДУ телевизора использовался в неподходящей позиции.	Используйте пульт ДУ телевизора в подходящей позиции (стр.12).
	Батарейки пульта ДУ телевизора почти разрядились.	Замените батарейки.
	Сенсор ДУ звуковой панели подвержен действию прямых солнечных лучей или яркого искусственного света.	Отрегулируйте угол попадания света или измените расположение звуковой панели.
	Передача сигнала пульта ДУ была искажена светом экрана телевизора.	Выключите телевизор и повторно выполните операцию запоминания (стр.12).
При увеличении громкости звуковой панели с помощью пульта ДУ телевизора на телевизоре слышен звук. (Во время использования функции запоминания пульта ДУ телевизора.)	На телевизоре включен аудиовыход.	Измените настройки телевизора, чтобы отключить вывод звука через колонки телевизора. Если настройки для отключения вывода звука через колонки телевизора отсутствуют, попробуйте следующее. - Подключите наушники к гнезду наушников на телевизоре. - Установите минимальную громкость.
Питание звуковой панели и телевизора включаются в противоположной фазе. (Например, телевизор выключается при включении звуковой панели.) (Во время использования функции запоминания пульта ДУ телевизора.)	Питание телевизора было включено при выполнении операция запоминания.	Нажмите кнопку питания на телевизоре и кнопку ⏻ (питание) на передней стороне звуковой панели, чтобы включить их, а затем нажмите кнопку питания на пульте ДУ телевизора, чтобы выключить их.

Bluetooth

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не удалось выполнить согласование с устройством *Bluetooth*.	В качестве источника входного сигнала не выбрано *Bluetooth*.	Выберите *Bluetooth* в качестве входного сигнала.
	Устройство не поддерживает A2DP.	Выполните операции согласования с устройством, которое поддерживает A2DP.
	На переходнике *Bluetooth* и т.д., который необходимо согласовать со звуковой панелью, установлен пароль, отличный от “0000”.	Используйте переходник *Bluetooth* и т.д. с паролем “0000”.
	Звуковая панель и устройство расположены слишком далеко друг от друга.	Переместите устройство ближе к звуковой панели.
	Рядом находится устройство (микроволновая печь, беспроводная ЛВС и т.д.), передающее сигналы с частотой 2,4 ГГц.	Уберите звуковую панель подальше от устройства-источника радиочастотных сигналов.
	Подключено другое устройство *Bluetooth*.	Прервите текущее подключение *Bluetooth* и выполните согласование с новым устройством.

Не удается выполнить подключение *Bluetooth*.	Подключено другое устройство *Bluetooth*.	Звуковую панель нельзя подключить к нескольким устройствам *Bluetooth* одновременно. Прервите текущее подключение *Bluetooth* и выполните подключение к требуемому устройству.
	Выполнено согласование с более чем девятью устройствами, самая старая информация согласования удалена.	Выполните согласование снова. Звуковая панель может сохранять информацию о согласовании не более восьми устройств. При согласовании девятого устройства самая старая информация согласования будет удалена.
Не воспроизводится звук или звук прерывается при воспроизведении.	Подключение *Bluetooth* звуковой панели и устройства прервано.	Выполните операции подключения *Bluetooth* снова (стр.10).
	В качестве источника входного сигнала не выбрано *Bluetooth*.	Выберите *Bluetooth* в качестве источника входного сигнала.
	Звуковая панель и устройство расположены слишком далеко друг от друга.	Переместите устройство ближе к звуковой панели.
	Рядом находится устройство (микроволновая печь, беспроводная ЛВС и т.д.), передающее сигналы с частотой 2,4 ГГц.	Уберите звуковую панель и сабвуфер подальше от устройства-источника радиочастотных сигналов.
	Устройство не настроено на отправку аудиосигналов *Bluetooth* на звуковую панель.	Измените настройку для вывода звука и настройку подключения на устройстве.
	Воспроизведение на устройстве не выполнено.	Выполните воспроизведение на устройстве.
	Уровень громкости устройства установлен на минимальное значение.	Увеличьте уровень громкости.

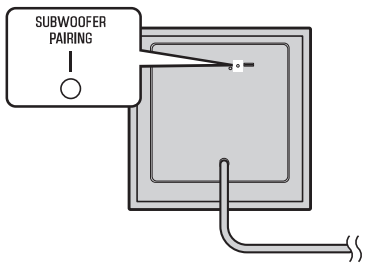
Согласование звуковой панели и сабвуфера вручную

1 **При включенной звуковой панели удерживайте кнопку SUBWOOFER PAIRING на пульте ДУ панели дольше 3 секунд.**

Индикатор SUBWOOFER на передней стороне звуковой панели быстро мигает.

2 **В течение 30 секунд нажмите кнопку SUBWOOFER PAIRING на задней панели сабвуфера и удерживайте ее дольше 3 секунд с помощью конического предмета, например, шпильки.**

Индикатор STATUS на задней панели сабвуфера быстро мигает зеленым. Когда согласование завершено, и звуковая панель и сабвуфер подключены, загорается индикатор SUBWOOFER на передней стороне звуковой панели.



Если индикатор SUBWOOFER на звуковой панели не загорается даже после выполнения вышеуказанной операции, см. раздел “Возможные неисправности и способы их устранения” (стр.15).

СОВЕТ

- “Согласование” — это операция, при которой звуковая панель и сабвуфер разрешают подключение устройства.

Технические характеристики

Элемент		Звуковая панель (YAS-CU203)	Сабвуфер (NS-WSW41)
Усилитель	**Максимальная выходная мощность**	Передний Л/П 50 Вт x 2 канала	Динамическая мощность 100 Вт
Динамик	**Тип**	Акустическая подвеска (немагнитный тип защиты)	Advanced Yamaha Active Servo Technology (магнитный тип защиты)
	Диффузор	Конический 5,5 см x 2 шт.	Конический 16 см
	Частотная характеристика	150 Гц – 22 кГц	35 Гц – 150 Гц
	Полное сопротивление	6 Ω	5,5 Ω
Декодер	**Поддерживаемые аудиосигналы (TV, BD/DVD)**	PCM (2 канала) Dolby Digital DTS Digital Surround	--
Входные гнезда	**Цифровое (оптическое)**	1 (TV)	--
	Цифровое (коаксиальное)	1 (BD/DVD)	--
	Аналоговое (RCA)	1 (ANALOG)	--
Беспроводной сабвуфер	**Диапазон частот**	2,4 ГГц	
	Дальность передачи	10 м (без препятствий)	
Bluetooth	**Версия *Bluetooth***	Вер. 2.1+EDR	--
	Поддерживаемые протоколы	A2DP, SPP	--
	Поддерживаемые кодеки	SBC, aptX	--
	Беспроводной выход	*Bluetooth* класса 2	--
	Максимальное расстояние связи	10 м (без препятствий)	--
	Поддерживаемый метод защиты содержимого	SCMS-T	--

Общие сведения	**Питание**	Модели для США и Канады: 120 В переменного тока, 60 Гц Модель для Тайваня: 110–120 В переменного тока, 50/60 Гц Модель для Китая: 220 В переменного тока, 50 Гц Модели для других стран: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц	Модели для США и Канады: 120 В переменного тока, 60 Гц Модели для Великобритании и стран Европы: 230 В переменного тока, 50 Гц Модель для Тайваня: 110 В переменного тока, 60 Гц Модель для Кореи: 220 В переменного тока, 60 Гц Модель для Китая: 220 В переменного тока, 50 Гц Модель для Австралии: 240 В переменного тока, 50 Гц Модель для стран Азии: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	26 Вт	45 Вт
	Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,4 Вт	Модели для США и Канады: 1,4 Вт Модели для Великобритании и стран Европы: 1,5 Вт Модели для Кореи и Тайваня: 1,2 Вт Модель для Китая: 1,3 Вт Модели для Австралии и стран Азии: 1,7 Вт
	Потребляемая мощность в режиме ожидания *Bluetooth*	0,5 Вт	--
	Размеры (Ш x В x Г)	886 x 79 x 121 мм (без подставок, состояние по умолчанию) 886 x 94 x 121 мм (с подставками)	290 x 292 x 316 мм
	Толщина без выступов динамиков (самая тонкая часть)	65 мм	--
	Вес	2,9 кг	8,1 кг

* Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Эта система оснащена технологией виртуального звука AIR SURROUND XTREME от компании Yamaha, которая обеспечивает великолепное позиционное 7.1-канальное окружающее звучание высокого качества с использованием звуковой панели и сабвуфера.

В сабвуфере этой системы используется эксклюзивная технология регулировки нижних частот от компании Yamaha, “Advanced Yamaha Active Servo Technology II”, благодаря которой достигается высококачественное воспроизведение звука низких частот.

“UniVolume” является товарным знаком корпорации Yamaha Corporation.

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком *Bluetooth* SIG и используется компанией Yamaha в соответствии с лицензионным соглашением.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic и символ в виде двух букв D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

Сведения о патентах DTS см. на сайте http://patents.dts.com. Изготовлено по лицензии DTS Licensing Limited.
DTS, символ, & DTS и символ вместе являются зарегистрированными товарными знаками, а DTS Digital Surround является товарным знаком DTS, Inc. © DTS, Inc. Все права защищены.

© 2013 CSR plc и группа компаний.
Знак aptX® и логотип aptX являются товарными знаками компании CSR plc или одной из ее совместных компаний и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.

“Blu-ray Disc™”, “Blu-ray™” и соответствующие логотипы являются товарными знаками ассоциации Blu-ray Disc Association.

Bluetooth

- *Bluetooth* — это технология для беспроводной связи между устройствами в области около 10 метров с передачей сигналов с частотой 2,4 ГГц, эту частотную полосу можно использовать без лицензии.

Использование связи *Bluetooth*

- Полоса 2,4 ГГц, которая используется совместимыми устройствами *Bluetooth*, является радиодиапазоном, совместно использующимся различными типами оборудования. Хотя совместимые устройства *Bluetooth* используют технологию, минимизирующую влияние других компонентов, использующих ту же радиочастоту, такое влияние может снизить скорость или расстояние связи и в некоторых случаях помешать связи.
- Скорость передачи сигнала и расстояние возможной связи различаются в зависимости от расстояния между устройствами, наличия преград, радиоволн и типа оборудования.
- Yamaha не гарантирует беспроводную связь в любых случаях между данным аппаратом и совместимыми устройствами *Bluetooth*.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек

Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором. Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ EC и 2006/66/ EC.

При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]
Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):
Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Nous, le fabricant Yamaha Music Europe GmbH, déclarons que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Hiermit erklärt die Yamaha Music Europe GmbH, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Yamaha Music Europe GmbH intygar härmed att detta system överensstämmer med de nödvändiga kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/5/EC.
Yamaha Music Europe GmbH dichiara con il presente che questa unità è conforme ai requisiti essenziali e alle normative pertinenti della direttiva 1999/5/CE.
Nosotros, Yamaha Music Europe GmbH, declaramos por la presente que esta unidad cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.
Wij, Yamaha Music Europe GmbH verklaren hierbij dat deze eenheid in compliantie is met de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van de Richtlijn 1999/5/EG.
Vi, Yamaha Music Europe GmbH, erklærer herved, at denne enhed overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Vi, Yamaha Music Europe GmbH, erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EF.
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa täten että tämä yksikkö täyttää direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot.
С настоящето Yamaha Music Europe GmbH декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Společnost Yamaha Music Europe GmbH tímto prohlašuje, že tato jednotka splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES.
Käesolevaga kinnitab Yamaha Music Europe GmbH seadme vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Η Yamaha Music Europe GmbH δηλώνει δια της παρούσης ότι η συγκεκριμένη μονάδα συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Ar šo mēs, Yamaha Music Europe GmbH, deklarējam, ka šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Yamaha Music Europe GmbH deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 1999/5/EB nuostatas.
A Yamaha Music Europe GmbH ezennel kijelenti, hogy a jelen egység megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
Firma Yamaha Music Europe GmbH niniejszym deklaruje, że zakupione urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.
Nós, a Yamaha Music Europe GmbH, declaramos que esta unidade cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că această unitate este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Naša spoločnosť, Yamaha Music Europe GmbH, týmto vyhlasuje, že táto jednotka spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Podjetje Yamaha Music Europe GmbH izjavlja, da je ta enota skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili direktive 1999/5/ES.
Мы, компания Yamaha Music Europe GmbH, объявляем, что это устройство соотвстствуст основным трсбованиям и другим важным положсниям Директивы 1999/5/EC.

CE

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country.
* EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land.
* EER: Europese Economische Ruimte

http://europe.yamaha.com/warranty/

YAMAHA

YAMAHA CORPORATION

© 2014 Yamaha Corporation

Printed in Indonesia ZM98610